

### REPLACEMENT DE SEGMENT DE PISTON

Vérifier si le segment de piston supérieur est excessivement usé ou rayé.

Si le cuivre apparaît sur plus de 3/4 de toute la surface, le remplacer.

Vérifier si le segment de piston inférieur est endommagé. Si le segment de piston est endommagé, couper l'extrémité de segment de piston et déposer le du piston de la manière indiquée.

#### PRECAUTION

- *Faire attention à ne pas endommager le piston en découpant le segment de piston.*

- (1) SEGMENT DE PISTON
- (2) JOINTS TORIQUES

Remplacer le joint torique sous le segment de piston par un neuf.

Placer l'accessoire de guide de curseur sur le piston et enfoncer un segment de piston neuf en place avec le manchon de segment de piston.

#### OUTILS :

**MANCHON DE SEGMENT DE PISTON**  
07974-KA30201

**ACCESSOIRE DE GUIDE DE CURSEUR**  
07974-KA30100

- (1) BAGUE DE MANCHON
- (2) SEGMENT DE PISTON INFÉRIEUR
- (3) ACCESSOIRE DE GUIDE DE CURSEUR

### DEMONTAGE DE TIGE DE PISTON

Placer la monture inférieure de tige de piston dans un étau avec un chiffon ou des mors doux, en faisant attention à ne pas déformer la monture inférieure.

Déposer l'écrou d'extrémité de tige de piston qui est maté sur la tige de piston.

#### NOTE

- Retirer toutes les ébarbures de l'extrémité de la tige de corps d'amortissement après la dépose de l'écrou d'extrémité, en faisant attention à ne pas endommager l'aiguille d'ajustement de force d'amortissement à l'extrémité de la tige de piston.

Utiliser les doigts pour retirer les ébarbures de la tige de piston, puis refaire les filets avec un moule.

Nettoyer la tige de piston avec un solvant après avoir refait les filets.

#### NOTE

- S'assurer que des ébarbures ne sont pas prises à l'intérieur de la tige de corps d'amortissement.

- (1) MOULE, 12 x 1,25 mm

### KOLBENRING AUSWECHSELN

Den oberen Kolbenring auf übermäßigen Verschleiß oder Kratzer untersuchen. Wenn die Kupferflächen mehr als 3/4 der gesamten Oberfläche einnehmen, den Kolbenring auswechseln.

Den unteren Kolbenring auf Beschädigung überprüfen. Falls er beschädigt ist, den Kolbenring wie gezeigt mit einem Messer durchschneiden, dann abnehmen und wegwerfen.

#### VORSICHT

- *Beim Durchschneiden des Kolbenrings nicht den Kolben beschädigen.*

- (1) KOLBENRING
- (2) O-RINGE

Den O-Ring unter dem Kolbenring auswechseln.

Den Gleitführungsaufsatz auf den Kolben setzen und den neuen Kolbenring mit Hilfe der Kolbenringmanschette an seinen vorgesehenen Platz drücken.

#### WERKZEUGE:

**KOLBENRINGMANSCHETTE** 07974-KA30201  
**GLEITFÜHRUNGSAUFSATZ** 07974-KA30100

- (1) KOLBENRINGMANSCHETTE
- (2) UNTERER KOLBENRING
- (3) GLEITFÜHRUNGSAUFSATZ

### DÄMPFERSTANGE ZERLEGEN

Die untere Dämpferstangenhalterung in einen Schraubstock mit weichen Klemmbacken oder einem Lappen umwickelt einspannen; dabei darauf achten, daß die untere Halterung nicht verzogen wird.

Die an der Kolbenstange verstermte Endmutter abnehmen.

#### ZUR BEACHTUNG

- Nach Entfernen der Endmutter das Ende der Dämpferstange sorgfältig entgraten und dabei darauf achten, die Dämpfungskraft-Einstellnadel am Ende der Dämpferstange nicht zu beschädigen.

Grate mit der Hand von der Dämpferstange entfernen und das Gewinde mit einem Gewindestrehler strehlen.

Nach dem Strehlen des Gewindes die Dämpferstange mit Lösungsmittel reinigen.

#### ZUR BEACHTUNG

- Sicherstellen, daß keine Grate an der Innenseite der Dämpferstange zurückbleiben.

- (1) GEWINDESTREHLER, 12 x 1,25 mm